

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

P7_TA(2013)0471

Programy pomocy dotyczące likwidacji obiektów jądrowych w Bułgarii, na Litwie i na Słowacji *

Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 19 listopada 2013 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie wsparcia unijnego dla programów pomocy dotyczących likwidacji obiektów jądrowych realizowanych w Bułgarii, na Litwie i na Słowacji (COM(2011)0783 – C7-0514/2011 – 2011/0363(NLE))

(Konsultacja)

(2016/C 436/26)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2011)0783),
 - uwzględniając art. 203 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, na którego mocy Rada skonsultowała się z Parlamentem (C7-0514/2011),
 - uwzględniając art. 56 Aktu Przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej i protokół 4 do tego Aktu,
 - uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,
 - uwzględniając art. 55 i 37 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz opinię Komisji Budżetowej (A7-0119/2013),
1. zatwierdza po poprawkach wnioski Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę swojego wniosku, zgodnie z art. 293 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106 a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej;
 3. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;
 4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
 5. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 1
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

- (4) Zgodnie ze zobowiązaniami zapisanymi w traktacie akcesyjnym oraz przy wsparciu ze strony Wspólnoty, Bułgaria, Litwa i Słowacja zamknęły elektrownie jądrowe i poczyniły znaczne postępy w kierunku ich likwidacji. Aby osiągnąć dalsze postępy w zakresie **prac demontażowych, aż do osiągnięcia nieodwracalnego stanu w ramach bezpiecznego procesu** likwidacji, konieczne są dalsze prace, przy zapewnieniu stosowania najwyższych norm bezpieczeństwa. Z dostępnych oszacowań wynika, że ukończenie prac likwidacyjnych będzie wymagało znacznych dodatkowych środków finansowych.

Poprawka

- (4) Zgodnie ze zobowiązaniami zapisanymi w traktacie akcesyjnym oraz przy wsparciu ze strony Wspólnoty, Bułgaria, Litwa i Słowacja zamknęły elektrownie jądrowe, **lub odpowiednie bloki**, i poczyniły znaczne postępy w kierunku ich likwidacji. Aby osiągnąć dalsze postępy w zakresie **rozbiórki, oczyszczania, demontażu i zagospodarowania wypalonego paliwa jądrowego i odpadów promieniotwórczych, a także aby nieprzerwanie realizować proces zmierzający do końcowego i nieodwracalnego stadium** likwidacji, konieczne są dalsze prace, przy zapewnieniu stosowania najwyższych norm bezpieczeństwa. Z dostępnych oszacowań wynika, że ukończenie prac likwidacyjnych będzie wymagało znacznych dodatkowych środków finansowych **i jednoczesnego uwzględnienia wspólnej odpowiedzialności finansowej Unii i tych państw członkowskich.**

Poprawka 2
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (4a) **Przedterminowe zamknięcie a następnie likwidacja elektrowni jądrowej Ignalina z dwoma blokami reaktorów o mocy 1 500 MW, czterech bloków reaktorów elektrowni jądrowej Kozłoduj o ogólnej mocy 1 760 MW oraz elektrowni jądrowej Bohunice V1 z dwoma blokami reaktorów o mocy 880 MW stanowią dla obywateli tych trzech państw poważne długoterminowe obciążenie mające skutki dla sektora energetycznego oraz skutki finansowe, gospodarcze, środowiskowe i społeczne.**

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (4b) *Likwidacja elektrowni jądrowej Ignalina jest działaniem długoterminowym i stanowi dla Litwy wyjątkowe obciążenie finansowe, niewspółmierne do rozmiaru i potencjału gospodarczego tego kraju, a w protokole nr 4 do Aktu Przystąpienia z 2003 r. stwierdza się, że program Ignalina będzie w tym celu nieprzerwanie kontynuowany i zostanie przedłużony na okres po 2006 r. oraz że „w okresie objętym kolejną perspektywą finansową całkowity średni poziom środków dla przedłużonego programu Ignalina będzie właściwy”.*

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 4 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (4c) *W przypadku Bułgarii w art. 30 Aktu przystąpienia z 2005 r. mówi się wyłącznie o latach 2007-2009, zaś w przypadku Słowacji w Akcie przystąpienia z 2003 r. – wyłącznie o okresie 2004-2006. Dlatego w odniesieniu do dalszej pomocy dla Bułgarii i Słowacji należy stosować art. 203 traktatu Euratom, zaś protokół nr 4 i art. 56 Aktu przystąpienia stanowią podstawę prawną dalszej pomocy dla Litwy.*

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (5a) *W przypadku programów ustanowionych na lata 2007-2013 nadzór Komisji skupia się raczej na wykorzystaniu środków finansowych i realizacji projektów niż na zakresie osiągniętych postępów w realizacji ogólnych celów programów. Niedostateczny pomiar postępów w osiąganiu celów programów oraz nieodpowiednie monitorowanie skutecznego wykorzystania zasobów oznacza, że w rzeczywistości nikt nie ponosi odpowiedzialności za ogólne wykonanie programów.*

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 6**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 5 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (5b) *Należy uwzględnić sprawozdanie specjalne nr 16/2011 pt. „Wsparcie unijne na likwidację elektrowni jądrowych w Bułgarii, na Litwie i na Słowacji: osiągnięcia i wyzwania na przyszłość” sporządzone przez Trybunał Obrachunkowy i zawierające wnioski i zalecenia. Trybunał Obrachunkowy ustalił, że główny proces likwidacji elektrowni jądrowych w Bułgarii, na Litwie i na Słowacji jeszcze się nie rozpoczął, a jego realizacji zagraża poważny brak środków (ok. 2,5 mld EUR). W szczególności, w najważniejszych projektach infrastrukturalnych realizowanych w ramach głównego procesu likwidacji doszło do opóźnień i przekroczenia kosztów, a prognozy kosztów są niekompletne, gdyż brakuje podstawowych informacji na temat odpadów promieniotwórczych i/lub urządzeń i technologii niezbędnych do ich zagospodarowania.*

Poprawka 7**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 5 c (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (5c) *Choć wygaszenie wszystkich bloków reaktorów odbyło się w przewidzianych terminach, realizacja niektórych programów likwidacji nadal się opóźnia, co przynosi szkody gospodarcze oraz jest niedopuszczalne pod względem politycznym. Problem tych opóźnień powinno się rozwiązać w szczegółowym zrewidowanym planie likwidacji.*

Poprawka 8**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 5 d (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (5d) *Ponieważ niektóre programy nie spowodowały jeszcze wprowadzenia zmian organizacyjnych niezbędnych do skutecznej likwidacji obiektów jądrowych, struktury organizacyjne powinny zostać poddane niezbędnym przekształceniom.*

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

- (6) Po otrzymaniu wniosku o dalsze finansowanie od Bułgarii, Litwy i Słowacji, **we wniosku Komisji dotyczącym kolejnych wieloletnich ram finansowych** na lata 2014–2020: Budżet z perspektywy „Europy 2020” wydzielono kwotę 700 mln EUR z ogólnego budżetu Unii Europejskiej na cele bezpieczeństwa jądrowego i likwidacji obiektów jądrowych. Z tej kwoty 500 mln EUR w cenach z 2011 r., czyli około 553 mln EUR w cenach bieżących, jest przewidziane na nowy program dalszego wsparcia likwidacji bloków 1–2 elektrowni jądrowej Bohunice V1 i bloków 1–2 elektrowni jądrowej Ignalina w okresie od 2014 do 2017 r. oraz bloków 1–4 elektrowni jądrowej Kozłoduj w okresie od 2014 do 2020 r. Finansowanie wypłacane w ramach tego nowego programu powinno stopniowo maleć.

Poprawka

- (6) Po otrzymaniu wniosku o dalsze finansowanie od Bułgarii, Litwy i Słowacji, **kwota finansowa na realizację programu na lata 2014–2020 powinna obejmować odpowiedni udział finansowy Unii w oparciu o każdy plan likwidacyjny.**

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

- (6a) **Kwota środków przyznanych na programy, a także okres programowania i podział pomiędzy programy Kozłoduj, Ignalina i Bohunice mogą zostać poddane przeglądowi na podstawie wyników sprawozdania z oceny śródkresowej i z oceny końcowej, pod warunkiem że nie powstanie zagrożenie dla zachowywania najwyższych standardów bezpieczeństwa oraz stałego procesu likwidacji zgodnie z odpowiednimi planami likwidacyjnymi.**

Poprawka

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

- (7) Pomoc objęta niniejszym rozporządzeniem powinna umożliwić bezproblemową kontynuację likwidacji i koncentrować się na działaniach umożliwiających **osiągnięcie nieodwracalnego** stadium **procesu** likwidacji, **co przyniesie Unii największą wartość dodaną, jednocześnie umożliwiając przejście na finansowanie ukończenia likwidacji przez państwo członkowskie**. Ostatecznie odpowiedzialność za bezpieczeństwo jądrowe spoczywa na przedmiotowych państwach członkowskich, co oznacza również ostateczną odpowiedzialność za jego finansowanie, w tym również finansowanie likwidacji. Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla wyników jakichkolwiek przyszłych procedur dotyczących pomocy państw, które mogą zostać podjęte zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu.

Poprawka

- (7) Pomoc objęta niniejszym rozporządzeniem powinna umożliwić bezproblemową kontynuację likwidacji i koncentrować się na działaniach umożliwiających **realizację stałego procesu zmierzającego do końcowego i nieodwracalnego** stadium likwidacji **przy zapewnieniu stosowania najwyższych standardów bezpieczeństwa, ponieważ takie środki przynoszą Unii największą wartość dodaną**. Ostatecznie odpowiedzialność za bezpieczeństwo jądrowe spoczywa na przedmiotowych państwach członkowskich, co oznacza również ostateczną odpowiedzialność za jego finansowanie, w tym również finansowanie likwidacji. **Niewypełnienie tego zobowiązania powoduje zagrożenie dla obywateli Unii**. Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla wyników jakichkolwiek przyszłych procedur dotyczących pomocy państw, które mogą zostać podjęte zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu **o funkcjonowaniu Unii Europejskiej**.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję

- (9) Likwidację elektrowni jądrowych objętą niniejszym rozporządzeniem należy przeprowadzić z wykorzystaniem najlepszej dostępnej fachowej wiedzy technicznej **oraz** z należyтым uwzględnieniem charakteru i specyfikacji technicznych bloków, które zostaną zamknięte, w celu zagwarantowania jak największej skuteczności działania.

Poprawka

- (9) Likwidację elektrowni jądrowych objętą niniejszym rozporządzeniem należy przeprowadzić z wykorzystaniem najlepszej dostępnej fachowej wiedzy technicznej, z należyтым uwzględnieniem charakteru i specyfikacji technicznych bloków, które zostaną zamknięte, **oraz po dokonaniu wszechstronnej oceny postępów procesu likwidacji i łagodzenia jej skutków** w celu zagwarantowania jak największej skuteczności działania.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

- (10a) **Koszty działań likwidacyjnych objętych niniejszym rozporządzeniem należy ustalić zgodnie z międzynarodowo uznanymi standardami szacowania kosztów likwidacji, takimi jak np. międzynarodowa struktura kalkulacji kosztów likwidacji opublikowana wspólnie przez Agencję Energii Jądrowej, Międzynarodową Agencję Energii Atomowej i Komisję Europejską.**

Poprawka

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

- (11) Komisja zapewni skuteczną kontrolę nad przebiegiem procesu likwidacji w celu uzyskania przez Unię jak największej wartości dodanej ze środków przydzielonych w ramach niniejszego rozporządzenia, chociaż ostateczna odpowiedzialność za likwidację spoczywa na państwach członkowskich. Obejmuje ona skuteczny pomiar efektywności oraz ocenę działań naprawczych podczas realizacji programu.

Poprawka

- (11) Komisja zapewni skuteczną kontrolę nad przebiegiem procesu likwidacji w celu uzyskania przez Unię jak największej wartości dodanej ze środków przydzielonych w ramach niniejszego rozporządzenia, chociaż ostateczna odpowiedzialność za likwidację spoczywa na państwach członkowskich. Obejmuje ona skuteczny pomiar efektywności oraz ocenę działań naprawczych podczas realizacji programu. **Kontrola ta powinna opierać się na określeniu adekwatnych jakościowych i ilościowych wskaźników efektywności, w odniesieniu do których łatwo można prowadzić niezbędne monitorowanie i niezbędną sprawozdawczość.**

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

- (12a) **Komisja powinna zapewnić najwyższy stopień przejrzystości, rozliczalności i demokratycznej kontroli funduszy unijnych, zwłaszcza w odniesieniu do ich wkładu, zarówno spodziewanego, jak i osiągniętego, w realizację ogólnych celów programów. Powinno się rozwiązać zwłaszcza najważniejsze aspekty zarządzania, kwestie prawne, finansowe i techniczne lub przyjąć środki służące ich rozwiązaniu.**

Poprawka

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

- (13a) **Należy podjąć wszelkie wysiłki w celu kontynuowania praktyki współfinansowania ustanowionej w ramach wsparcia przedakcesyjnego i wsparcia udzielonego w okresie 2007–2013 na działania likwidacyjne podejmowane przez Litwę, a także w celu angażowania, w stosownych przypadkach, innych źródeł współfinansowania.**

Poprawka

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 17
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1

Tekst proponowany przez Komisję

Niniejsze rozporządzenie wprowadza wieloletni program pomocy na rzecz likwidacji obiektów jądrowych na lata 2014–2020 („Program”), określający zasady udzielania przez Unię pomocy finansowej na działania związane z likwidacją elektrowni jądrowych Kozłoduj (bloki 1–4, program Kozłoduj), Ignalina (bloki 1 i 2, program Ignalina) oraz Bohunice V1 (bloki 1 i 2, program Bohunice).

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie wprowadza wieloletni program pomocy na rzecz likwidacji obiektów jądrowych na lata 2014–2020 („Program”), określający zasady **dalszego** udzielania przez Unię pomocy finansowej na działania związane z **nieodwracalną** likwidacją elektrowni jądrowych Kozłoduj (bloki 1–4, program Kozłoduj), Ignalina (bloki 1 i 2, program Ignalina) oraz Bohunice V1 (bloki 1 i 2, program Bohunice).

Poprawka 18
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 1a

Definicja

Dla potrzeb niniejszego rozporządzenia likwidacja obejmuje działania przygotowawcze przed ostatecznym wygaszeniem (takie jak opracowanie planu likwidacyjnego, przygotowanie dokumentacji potrzebnej do uzyskania pozwolenia oraz projekty infrastruktury w zakresie odpadów) oraz wszystkie działania po wygaszeniu reaktorów, tzn. usunięcie i ostateczną utylizację elementów wypalonego paliwa, oczyszczanie, demontaż i/lub rozbiórkę instalacji jądrowych, utylizację pozostałych odpadów promieniotwórczych oraz rehabilitację środowiska naturalnego na skażonym terenie. Proces likwidacyjny dobiega końca w momencie, gdy instalacja zwolniona jest z kontroli regulacyjnej i ograniczeń radiologicznych.

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Ogólnym celem programu jest pomoc przedmiotowym państwom członkowskim w **osiągnięciu nieodwracalnego** stadium **procesu** likwidacji bloków 1–4 elektrowni jądrowej Kozłoduj, bloków 1 i 2 elektrowni jądrowej Ignalina oraz bloków 1 i 2 elektrowni jądrowej Bohunice V1, zgodnie z ich planami likwidacji, przy zachowaniu najwyższego stopnia bezpieczeństwa.

Poprawka

1. Ogólnym celem programu jest pomoc przedmiotowym państwom członkowskim w **stałej realizacji procesu zmierzającego do nieodwracalnego** stadium likwidacji bloków 1–4 elektrowni jądrowej Kozłoduj, bloków 1 i 2 elektrowni jądrowej Ignalina oraz bloków 1 i 2 elektrowni jądrowej Bohunice V1, przy zachowaniu najwyższego stopnia bezpieczeństwa, **zgodnie z prawem Unii dotyczącym bezpieczeństwa jądrowego, a w szczególności z dyrektywami Rady 96/29/Euratom⁽¹⁾, 2009/71/Euratom⁽²⁾ i 2011/70/Euratom⁽³⁾.**

⁽¹⁾ Dyrektywa Rady 96/29/Euratom z dnia 13 maja 1996 r. ustanawiająca podstawowe normy bezpieczeństwa w zakresie ochrony zdrowia pracowników i ogółu społeczeństwa przed zagrożeniami wynikającymi z promieniowania jonizującego (Dz.U. L 159 z 29.6.1996, s. 1).

⁽²⁾ Dyrektywa Rady 2009/71/Euratom z dnia 25 czerwca 2009 r. ustanawiająca wspólnotowe ramy bezpieczeństwa jądrowego obiektów jądrowych (Dz.U. L 172 z 2.7.2009, s. 18.)

⁽³⁾ Dyrektywa Rady 2011/70/Euratom z dnia 19 lipca 2011 r. ustanawiająca ramy wspólnotowe w zakresie odpowiedzialnego i bezpiecznego gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym i odpadami promieniotwórczymi (Dz.U. L 199 z 2.8.2011, s. 48.)

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 2 – litera a – podpunkt (iii)

Tekst proponowany przez Komisję

(iii) bezpieczne **zagospodarowanie** odpadów z likwidacji zgodnie ze szczegółowym planem zagospodarowania odpadów, rozliczane na podstawie ilości i rodzaju **unieszkodliwionych** odpadów;

Poprawka

(iii) bezpieczne **zarządzanie długofalowym składowaniem i utylizacją** odpadów **powstałych w wyniku** likwidacji zgodnie ze szczegółowym **krajowym** planem zagospodarowania odpadów, rozliczane na podstawie ilości i rodzaju **składowanych i utylizowanych** odpadów;

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 2 – litera b – podpunkt (iii)

Tekst proponowany przez Komisję

- (iii) przeprowadzenie prac demontażowych w turbinowni i w pozostałych budynkach pomocniczych oraz bezpieczne **zagospodarowanie** odpadów z likwidacji zgodnie ze szczegółowym planem zagospodarowania odpadów, rozliczane na podstawie **typu i liczby zdemontowanych systemów pomocniczych oraz** ilości i rodzaju **unieszkodliwionych** odpadów;

Poprawka

- (iii) przeprowadzenie prac demontażowych w turbinowni i w pozostałych budynkach pomocniczych oraz bezpieczne **zarządzanie długofalowym składowaniem i utylizacją** odpadów z likwidacji zgodnie ze szczegółowym **krajowym** planem zagospodarowania odpadów, rozliczane na podstawie ilości i rodzaju **składowanych i utylizowanych** odpadów;

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 2 – litera c – podpunkt (iii)

Tekst proponowany przez Komisję

- (iii) bezpieczne **zagospodarowanie** odpadów z likwidacji zgodnie ze szczegółowym planem zagospodarowania odpadów, rozliczane na podstawie ilości i rodzaju **unieszkodliwionych** odpadów;

Poprawka

- (iii) bezpieczne **zarządzanie długofalowym składowaniem i utylizacją** odpadów z likwidacji zgodnie ze szczegółowym **krajowym** planem zagospodarowania odpadów, rozliczane na podstawie ilości i rodzaju **składowanych i utylizowanych** odpadów;

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Article 2 – paragraph 2 a (new)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- 2a. **Wszelkie programy likwidacji, o których mowa w ust. 2, mogą obejmować również działania służące utrzymaniu koniecznego wysokiego poziomu bezpieczeństwa podczas zamykania elektrowni jądrowych.**

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 24
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Etapy kluczowe i docelowe terminy **zostały określone** w akcie, o którym mowa w art. 6 ust. 2.

Poprawka

3. Etapy kluczowe, **oczekiwane ogólne wyniki** i docelowe terminy, **a także wskaźniki skuteczności działania wspólnego rocznego programu prac ustala się** w akcie, o którym mowa w art. 6 ust. 2.

Poprawka 42
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Koperta finansowa na realizację programu na lata 2014–2020 wynosi **552 947 000** EUR w cenach bieżących.

Kwota zostanie podzielona pomiędzy programy Kozłoduj, Ignalina i Bohunice w następujący sposób:

a) **208 503 000** EUR na program Kozłoduj w okresie od 2014 r. do 2020 r.;

b) **229 629 000** EUR na program Ignalina w okresie od 2014 r. do **2017** r.;

c) **114 815 000** EUR na program Bohunice w okresie od 2014 r. do **2017** r.

Poprawka

1. Koperta finansowa na realizację programu na lata 2014–2020 wynosi **969 260 000** EUR w cenach bieżących.

Kwota zostanie podzielona pomiędzy programy Kozłoduj, Ignalina i Bohunice w następujący sposób:

a) **293 032 000** EUR na program Kozłoduj w okresie od 2014 r. do 2020 r.;

b) **450 818 000** EUR na program Ignalina w okresie od 2014 r. do **2020** r.;

c) **225 410 000** EUR na program Bohunice w okresie od 2014 r. do **2020** r.

1a. Środki finansowe na jeden rok są zatwierdzane przez Parlament Europejski i Radę w granicach wieloletnich ram finansowych i bez uszczerbku dla postanowień zawartych w porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia ... 2013 r. między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U...

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja dokona przeglądu realizacji programu oraz oceni postępy programów Kozłoduj, Igalina i Bohunice względem etapów kluczowych i terminów, o których mowa w art. 2 ust. 3, do końca 2015 r. w ramach oceny okresowej, o której mowa w art. 8. **Na podstawie wyników** tej oceny Komisja może zmienić kwotę środków przydzielonych na cele programu, a także okres programowania i podział pomiędzy programy Kozłoduj, Igalina i Bohunice.

Poprawka

2. **W oparciu o programy, o których mowa w art. 6 ust. 1 i 2** Komisja dokona przeglądu realizacji programu oraz oceni postępy programów Kozłoduj, Igalina i Bohunice względem etapów kluczowych i terminów, o których mowa w art. 2 ust. 3, do końca 2017 r. w ramach oceny okresowej, o której mowa w art. 8. **Uwzględniając wyniki tej oceny i poczynione postępy oraz by zagwarantować to, że środki nadal będą przyznawane na podstawie faktycznych potrzeb**, Komisja może **w razie potrzeby** zmienić kwotę środków przydzielonych na cele programu, a także okres programowania i podział pomiędzy programy Kozłoduj, Igalina i Bohunice. **Żadne zmiany w wysokości środków nie mogą zagrażać stosowaniu norm bezpieczeństwa w elektrowniach jądrowych, o których mowa w art. 1.**

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Środki finansowe przydzielone na programy Kozłoduj, Igalina i Bohunice mogą również służyć do pokrycia kosztów związanych z czynnościami przygotowawczymi, monitorowania, kontroli, audytu i oceny koniecznymi do zarządzania programem i osiągnięcia jego celów; w szczególności badań, spotkań ekspertów, działań informacyjnych i komunikacyjnych, w tym komunikacji instytucjonalnej dotyczącej priorytetów politycznych Unii Europejskiej w zakresie, w jakim są one związane z ogólnymi celami niniejszego rozporządzenia, **kosztów związanych z sieciami informatycznymi służącymi do przetwarzania i wymiany informacji, wraz z wszelkimi innymi kosztami związanymi z pomocą techniczną i administracyjną poniesionymi przez Komisję w ramach zarządzania programem.**

Przydzielone środki finansowe mogą również zostać wykorzystane do pokrycia kosztów związanych z pomocą techniczną i administracyjną niezbędną do umożliwienia przejścia z programu na środki wprowadzone na mocy rozporządzenia Rady (WE) 1990/2006, rozporządzenia (Euratom) nr 549/2007 i rozporządzenia Rady (Euratom) 647/2010.

Poprawka

3. Środki finansowe przydzielone na programy Kozłoduj, Igalina i Bohunice mogą również służyć do pokrycia kosztów związanych z czynnościami przygotowawczymi, monitorowania, kontroli, audytu i oceny koniecznymi do zarządzania programem i osiągnięcia jego celów; w szczególności badań, spotkań ekspertów, **szkoleń**, działań informacyjnych i komunikacyjnych, w tym komunikacji instytucjonalnej dotyczącej priorytetów politycznych Unii Europejskiej w zakresie, w jakim są one związane z ogólnymi celami niniejszego rozporządzenia. **Można również pokryć koszty związane z sieciami informatycznymi służącymi do przetwarzania i wymiany informacji, wraz z wszelkimi innymi kosztami związanymi z pomocą techniczną i administracyjną poniesionymi przez Komisję w ramach zarządzania programem.**

Przydzielone środki finansowe mogą również zostać wykorzystane do pokrycia kosztów związanych z pomocą techniczną i administracyjną niezbędną do umożliwienia przejścia z programu na środki wprowadzone na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 1990/2006, rozporządzenia (Euratom) nr 549/2007 i rozporządzenia Rady (Euratom) 647/2010. **Z przydzielonych środków nie finansuje się innych działań niż te, o których mowa w niniejszym artykule oraz w art. 2 niniejszego rozporządzenia.**

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Należy podjąć wszelkie wysiłki w celu kontynuowania praktyki współfinansowania ustanowionej w ramach wsparcia przedakcesyjnego i wsparcia udzielonego w okresie 2007-2013 na rzecz działań likwidacyjnych podejmowanych przez Bułgarię, Litwę i Słowację oraz w razie potrzeby w celu uzyskania współfinansowania z innych źródeł.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3b. Konflikty dotyczące interpretacji traktatów oraz udzielania zamówień przedkłada się pod rozstrzygnięcie sądu lub rozwiązuje się w drodze arbitrażu.

Wynikające z nich opóźnienia w robotach budowlanych mogą prowadzić do opóźnienia płatności oraz obniżenia finansowania. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie w tej sprawie w ramach rocznego sprawozdania z oceny, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. a).

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Do dnia 1 stycznia 2014 r. Bułgaria, Litwa i Słowacja muszą **spełnić następujące warunki** ex ante:

1. Do dnia 1 stycznia 2014 r. Bułgaria, Litwa i Słowacja muszą **podjąć odpowiednie działania, by zapewnić spełnienie następujących warunków** ex ante:

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- a) Wypełnić przepisy prawa unijnego; **zwłaszcza** w dziedzinie bezpieczeństwa jądrowego – **transpozycja** do prawa krajowego dyrektywy Rady 2009/71/Euratom w sprawie bezpieczeństwa jądrowego oraz dyrektywy Rady 2011/70/Euratom w sprawie gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym i odpadami promieniotwórczymi.
- b) **Wprowadzić krajowe ramy prawne zawierające odpowiednie przepisy dotyczące gromadzenia w odpowiednim czasie krajowych środków finansowych w celu** bezpiecznego ukończenia procesu likwidacji **zgodnie** z odpowiednimi przepisami dotyczącymi pomocy państwa.
- c) Przedłożyć Komisji uaktualniony szczegółowy plan likwidacji.

2. Komisja ocenia przekazane informacje dotyczące spełnienia warunków ex ante podczas opracowywania rocznego programu prac na 2014 r., o którym mowa w art. 6 ust. 1. **Przyjmując roczny program prac**, Komisja może zdecydować o zawieszeniu całości lub części pomocy finansowej Unii do czasu zadowalającego spełnienia warunków ex ante.

- a) Wypełnić przepisy prawa unijnego w dziedzinie bezpieczeństwa jądrowego; **zwłaszcza odnośnie** do **transpozycji do** prawa krajowego dyrektywy Rady 2009/71/Euratom w sprawie bezpieczeństwa jądrowego oraz dyrektywy Rady 2011/70/Euratom w sprawie gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym i odpadami promieniotwórczymi.
- b) **Opracować ogólny plan finansowy, w którym wyszczególnione są wszystkie koszty niezbędne do** bezpiecznego ukończenia procesu likwidacji **bloków reaktorów jądrowych objętych niniejszym rozporządzeniem, z wyraźnym określeniem źródeł finansowania, osadzony w krajowych ramach prawnych i zgodny** z odpowiednimi przepisami dotyczącymi pomocy państwa.
- c) Przedłożyć Komisji uaktualniony szczegółowy plan likwidacji **określający główne cele i zadania w rozbiciu na poziomych działań likwidacyjnych, przewidywane projekty, harmonogram, konkretne etapy kluczowe, strukturę kosztów i udziały we współfinansowaniu, z uwzględnieniem szczegółowych informacji na temat sposobów zapewnienia środków krajowych w perspektywie długoterminowej. Plan ten uwzględnia najnowsze wytyczne Agencji Energii Jądrowej (NEA) i Komisji Europejskiej w sprawie szacowania kosztów likwidacji.**

1a. Do dnia 1 stycznia 2014 r. Bułgaria, Litwa i Słowacja udzielą Komisji informacji o spełnieniu warunków ex ante, o których mowa w ust. 1.

2. Komisja ocenia przekazane informacje dotyczące spełnienia warunków ex ante podczas opracowywania rocznego programu prac na 2014 r., o którym mowa w art. 6 ust. 1, **a zwłaszcza to, czy kluczowe aspekty zarządzania, kwestie prawne, finansowe i techniczne zostały rozwiązane lub czy przyjęto środki służące ich rozwiązaniu. Jeżeli Komisja wyda uzasadnioną opinię o uchybieniu związanym z naruszeniem warunków, o których mowa w ust. 1 lit. a) bądź jeśli warunki określone w ust. 1 lit. b) lub c) niniejszego artykułu zostały spełnione w sposób niezadowalający**, Komisja może zdecydować o zawieszeniu całości lub części pomocy finansowej Unii do czasu zadowalającego spełnienia warunków ex ante.

Takie decyzje uwzględnia się przy przyjmowaniu rocznego programu prac i nie mogą one zagrażać stosowaniu norm bezpieczeństwa w elektrowniach jądrowych, o których mowa w art. 1. Kwotę zawieszanej pomocy określa się na podstawie kryteriów określonych w akcie, o którym mowa w art. 6 ust. 2.

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 31
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6

Tekst proponowany przez Komisję

1. Komisja przyjmuje jeden wspólny roczny program prac dla programów Kozłoduj, Ignalina i Bohunice, określając cele, oczekiwane rezultaty, związane z nimi wskaźniki oraz horyzont czasowy wykorzystania środków w ramach poszczególnych rocznych zobowiązań finansowych.

2. Do dnia 31 grudnia 2014 r. Komisja przyjmuje szczegółowe procedury wykonawcze na czas trwania **programu**. **W akcie określającym** procedury wykonawcze określa się również bardziej szczegółowo **oczekiwane rezultaty, działania i odpowiadające im wskaźniki wykonania** dla programów Kozłoduj, Ignalina i Bohunice. Będzie on zawierać zrewidowane szczegółowe plany likwidacji, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. c), które posłużą jako punkt odniesienia do monitorowania postępów i terminowej realizacji oczekiwanych rezultatów.

3. Roczne programy prac i akty określające procedury wykonawcze, o których mowa w ust. 1 i 2, są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 2.

Poprawka

1. **Na początku każdego roku w latach 2014-2020** Komisja przyjmuje jeden wspólny roczny program prac dla programów Kozłoduj, Ignalina i Bohunice, określając **odpowiednio** cele, oczekiwane rezultaty, **docelowe terminy**, związane z nimi wskaźniki **wykonania** oraz horyzont czasowy wykorzystania środków w ramach poszczególnych rocznych zobowiązań finansowych.

1a. Na koniec każdego roku w latach 2014-2020 Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z oceny realizacji wspólnych rocznych programów prac. Sprawozdanie to służy za podstawę przyjęcia kolejnych rocznych programów prac.

2. Do dnia 31 grudnia 2014 r. Komisja przyjmuje szczegółowe procedury wykonawcze na czas trwania **programów**. **W tych aktach wykonawczych określających** procedury wykonawcze określa się również bardziej szczegółowo **elementy, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu** dla programów Kozłoduj, Ignalina i Bohunice. Będzie on zawierać zrewidowane szczegółowe plany likwidacji, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. c), które posłużą jako punkt odniesienia do monitorowania postępów i terminowej realizacji oczekiwanych rezultatów.

2a. Komisja zapewnia wprowadzenie w życie niniejszego rozporządzenia. Dokonuje również okresowej oceny zgodnie z art. 8 ust. 1.

3. Roczne programy prac i akty określające procedury wykonawcze, o których mowa w ust. 1 i 2, są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 9 ust. 2.

Poprawka 32
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Do dnia 31 marca roku następującego po każdym roku budżetowym dane państwa członkowskie składają sprawozdanie z wykorzystania swych przydziałów finansowych. Sprawozdania te, zatwierdzone przez krajowe organy kontroli, przekazuje się Komisji i Radzie celem wykorzystania w procedurze udzielenia absolutorium z wykonania rocznego budżetu Unii.

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 33**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit pierwszy***Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja lub jej przedstawiciele i Trybunał Obrachunkowy mają uprawnienia do kontroli, na podstawie dokumentów oraz na miejscu, w stosunku do wszystkich beneficjentów dotacji, wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymali unijne środki finansowe.

Poprawka

2. Komisja lub jej przedstawiciele, **krajowe organy kontroli państw członkowskich, w których znajdują się obiekty jądrowe przewidziane do likwidacji, a także** Trybunał Obrachunkowy mają uprawnienia do kontroli, na podstawie dokumentów oraz na miejscu, w stosunku do wszystkich beneficjentów dotacji, wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymali unijne środki finansowe **w ramach programu. Informacje o wynikach badania przekazuje się Parlamentowi Europejskiemu.**

Poprawka 34**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit drugi***Tekst proponowany przez Komisję*

Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF) jest uprawniony do przeprowadzania kontroli na miejscu i inspekcji u podmiotów gospodarczych korzystających bezpośrednio lub pośrednio z takiego finansowania, zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu (WE, Euratom) nr 2185/96, aby ustalić, czy doszło do oszustw, korupcji lub jakichkolwiek innych nielegalnych działań godzących w interesy finansowe Unii Europejskiej w związku z umową w sprawie przyznania dotacji lub decyzją w sprawie przyznania dotacji bądź zamówieniem obejmującym finansowanie unijne.

Poprawka

Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF) jest uprawniony do przeprowadzania kontroli na miejscu i inspekcji u podmiotów gospodarczych korzystających bezpośrednio lub pośrednio z takiego finansowania, zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu (WE, Euratom) nr 2185/96, aby ustalić, czy doszło do oszustw, korupcji lub jakichkolwiek innych nielegalnych działań godzących w interesy finansowe Unii Europejskiej w związku z umową w sprawie przyznania dotacji lub decyzją w sprawie przyznania dotacji bądź zamówieniem obejmującym finansowanie unijne. **Informacje o wynikach kontroli i inspekcji przekazuje się Parlamentowi Europejskiemu.**

Poprawka 35**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit trzeci***Tekst proponowany przez Komisję*

Nie naruszając przepisów zawartych w pierwszym i w drugim akapicie, umowy o współpracy z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi oraz umowy i decyzje w sprawie przyznania dotacji i zamówienia wynikające z wdrożenia niniejszego rozporządzenia muszą zawierać wyraźne upoważnienie dla Komisji, Trybunału Obrachunkowego i OLAF do przeprowadzania takich audytów, kontroli na miejscu i inspekcji.

Poprawka

Nie naruszając przepisów zawartych w pierwszym i w drugim akapicie, umowy o współpracy z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi oraz umowy i decyzje w sprawie przyznania dotacji i zamówienia wynikające z wdrożenia niniejszego rozporządzenia muszą zawierać wyraźne upoważnienie dla Komisji, Trybunału Obrachunkowego i OLAF do przeprowadzania takich audytów, kontroli na miejscu i inspekcji **oraz gwarantować przekazywanie wyników tych audytów i kontroli Parlamentowi Europejskiemu.**

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 36
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8

Tekst proponowany przez Komisję

Ocena

1. W terminie do końca **2015** r. Komisja sporządza sprawozdanie z oceny dotyczące osiągnięcia celów wszystkich działań, na poziomie rezultatów i skutków, skuteczności wykorzystania środków oraz jego wartości dodanej dla Unii, pod kątem decyzji zmieniającej lub zawieszającej prowadzone działania. Dodatkowo w ramach oceny rozpatruje się możliwość jej uproszczenia, jej spójność wewnętrzną i zewnętrzną oraz dalszą istotność wszystkich celów. Ocena uwzględnia wpływ oceny na długotrwałe skutki poprzednich działań.

2. **Komisja przeprowadza ocenę ex post w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi i beneficjentami. Ocena ex post obejmuje efektywność i skuteczność programu oraz jego skutki dla procesu likwidacji.**

3. Oceny uwzględniają postępy względem wskaźników wykonania, o których mowa w art. 2 ust. 2.

4. Komisja **przekazuje** wnioski z oceny Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Poprawka

Ocena **okresowa**

1. W terminie do końca **2017** r. Komisja sporządza **w ścisłej współpracy z danymi państwami członkowskimi i beneficjentami** sprawozdanie z oceny **okresowej** dotyczące osiągnięcia celów wszystkich działań, na poziomie rezultatów i skutków, skuteczności wykorzystania środków oraz jego wartości dodanej dla Unii, **a także skuteczności zarządzania programem, w tym zarządzania funduszami Unii**, pod kątem decyzji zmieniającej lub zawieszającej prowadzone działania. **Na podstawie wyników tej oceny Komisja, w porozumieniu z organami budżetowymi Unii i zgodnie z postanowieniami rozporządzenia (UE) nr .../2013 [ustanawiającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014–2020], może sprawdzić, czy kwota środków przydzielonych na cele programu i ich podział pomiędzy programy Kozłoduj, Ignalina i Bohunice były odpowiednie.** Dodatkowo w ramach oceny rozpatruje się możliwość jej uproszczenia, jej spójność wewnętrzną i zewnętrzną oraz dalszą istotność wszystkich celów. Ocena uwzględnia wpływ oceny na długotrwałe skutki poprzednich działań.

3. Oceny **okresowe** uwzględniają postępy względem wskaźników wykonania, o których mowa w art. 2 ust. 2, **oraz realizację wymogów określonych w planach likwidacji o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. c).**

4. Komisja **przedkłada** wnioski z oceny Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Wtorek, 19 listopada 2013 r.

Poprawka 37
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 8a

Ocena końcowa dla okresu 2014–2020

1. Komisja przeprowadza ocenę *ex post* w ścisłej współpracy z beneficjentami. Ocena *ex post* obejmuje efektywność i skuteczność programu oraz jego skutki dla procesu likwidacji.
2. Do dnia 31 grudnia 2020 r. Komisja sporządza w ścisłej współpracy z danymi państwami członkowskimi i beneficjentami sprawozdanie z oceny końcowej, analizując w nim przy użyciu odpowiednich wskaźników jakościowych i ilościowych efektywność i skuteczność programu, skuteczność finansowanych działań pod względem skutków, wykorzystania zasobów i wartości dodanej dla Unii. W sprawozdaniu z oceny ustala się, czy dalsza pomoc finansowa Unii jest konieczna w ramach kolejnych wieloletnich ram finansowych.
3. W ocenie końcowej uwzględnia się postępy w odniesieniu do wskaźników wykonania, o których mowa w art. 2 ust. 2.
4. Komisja przekazuje wnioski z końcowej oceny Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
5. Komisja uwzględnia poszczególne doświadczenia i strategie w zakresie likwidacji wykorzystane przez Bułgarię, Litwę i Słowację, aby zbadać możliwe sposoby ujednoczenia podejść do likwidacji elektrowni jądrowych w Unii w celu zapewnienia zgromadzenia na czas niezbędnej wiedzy z myślą o poprawie konkurencyjności przemysłu jądrowego Unii w tej dziedzinie.